



COMUNE DI PORTO MANTOVANO

PROVINCIA DI MANTOVA

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Deliberazione n. 1 del 11/01/2020

OGGETTO: APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI PORTO MANTOVANO E L'ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDO (E.N.S) PER IL "SERVIZIO DI INTERPRETARIATO L.I.S. PER I SORDI DI PORTO MANTOVANO" .

L'anno **duemilaventi** addì **undici** del mese di **gennaio** alle ore **08:30** nella sala delle adunanze, previa l'osservanza di tutte le formalità prescritte dalla vigente legge comunale e provinciale, vennero oggi convocati a seduta i componenti la Giunta Comunale.

All'appello risultano:

SALVARANI MASSIMO	Sindaco	Presente
GHIZZI PIER CLAUDIO	Vice Sindaco	Presente
MASSARA ROSARIO ALBERTO	Assessore	Presente
CIRIBANTI VANESSA	Assessore	Presente
DELLA CASA BARBARA	Assessore	Presente
BOLLANI DAVIDE	Assessore	Presente

Presenti n. 6

Assenti n. 0

Partecipa all'adunanza il **Segretario Generale MELI BIANCA** che provvede alla redazione del presente verbale.

Essendo legale il numero degli intervenuti, il sig. **SALVARANI MASSIMO** nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta per la trattazione dell'argomento indicato in oggetto.

LA GIUNTA COMUNALE

Vista la seguente proposta di deliberazione:

PREMESSO che:

- sulla base della legge n. 104/92 (“Legge Quadro per l’assistenza, l’integrazione sociale e i diritti delle persone handicappate”) e della legge n. 328/2000 (“Legge Quadro per la realizzazione del sistema integrato di interventi e servizi sociali”), le Amministrazioni Pubbliche sono chiamate a riconoscere, agevolare e condividere la progettazione degli interventi con organismi non lucrativi di utilità sociale ad integrazione della rete istituzionale dei servizi;
- il Comune di Porto Mantovano pone al centro della sua azione amministrativa il riconoscimento e la tutela della persona umana, sviluppa un efficiente servizio di assistenza sociale a favore delle categorie più deboli ed emarginate,

CONSIDERATO che sul territorio del distretto di Mantova è operativo l’Ente Nazionale per la Protezione e l’Assistenza dei Sordi Onlus il cui scopo è costituito dall’integrazione dei sordi nella società e che eroga servizi di sportello e di segretariato sociale;

VALUTATO che lo Statuto dell’Ente nazionale per la protezione e l’assistenza dei sordi – ONLUS (in seguito per brevità Statuto-ENS) all’art. 3 prevede che l’Ente: “tutela, rappresenta, promuove e valorizza la dignità e l’autonomia della persona sorda, i suoi pieni diritti di cittadinanza in tutti i campi della vita, l’autodeterminazione, l’accessibilità e l’informazione, l’educazione, la formazione e l’integrazione scolastica, post-scolastica, professionale, lavorativa e sociale, la piena attuazione del diritto al lavoro dei sordi, favorendone il collocamento lavorativo e l’attività professionale in forme individuali e cooperative, la lingua dei segni, la comunicazione totale e il bilinguismo, la riabilitazione, la cultura, lo sport, il tempo libero e le attività ricreative”;

DATO ATTO che lo scopo della Associazione "ENTE NAZIONALE SORDI – ONLUS- SEZIONE PROVINCIALE di MANTOVA" per le persone sorde associate e non, di ambo i sessi, opera senza fini di lucro per l’esclusivo perseguimento di finalità di solidarietà sociale, culturale e ricreative, è l’integrazione dei sordi nella società, perseguendone l’unità, il benessere sociale, materiale e scolastico e lavorativo dei propri associati e non; incrementare la fratellanza, la concordia e il reciproco rispetto; favorire il progresso culturale; promuovere tutte le azioni tendenti al fine di apportare loro benefici morali ed educativi;

VERIFICATO che per il periodo 2018/2019 è stato approvato con deliberazione n. 15/2018 del Consorzio “ Progetto Solidarietà” di Mantova il verbale dell’Assemblea Consortile con oggetto “Approvazione convenzione con Ente nazionale per la protezione e l’assistenza dei sordi – onlus”, servizio rivolto a sostenere i residenti nel Distretto del Comune di MANTOVA che comprende i seguenti Comuni: Bagnolo S. Vito; Bigarello; Borgo Virgilio; Castelbelforte; Castel D’Ario; Castellucchio; Curtatone; Marmirolo; Porto Mantovano; Rodigo; Roncoferraro; Roverbella; San Giorgio di Mantova; Villimpenta;

DATO ATTO che la convenzione di cui sopra , con termine al 31/12/2019, ha recepito il progetto “SPORTELLO di SEGRETARIATO SOCIALE”, aventi le seguenti finalità:

- a) Costituire una sede di riferimento presso la quale sia possibile ottenere informazioni personalizzate in relazione a specifiche esigenze e aiuto affinché sia assicurato l’accesso alle risorse;
- b) Contribuire a rendere effettiva la partecipazione delle persone sorde all’attività della Sezione;

- c) Collaborare con i servizi e con le forze sociali del territorio nella rilevazione dei bisogni emergenti e nella verifica della funzionalità e rispondenza delle risorse alle necessità dell'utenza;
- d) Fornire agli amministratori pubblici il panorama aggiornato e documentato del rapporto qualitativo e quantitativo intercorrente tra bisogni e risorse nei settori considerati quale base conoscitiva utile all'attività di programmazione;

SENTITO in proposito il Consorzio “ Progetto Solidarietà” di Mantova che riproporrà all'Assemblea Consortile la medesima convenzione anche per il 2020;

PRESO ATTO della volontà di questa Amministrazione di stanziare un contributo per “ l'avvio del servizio di interpretariato sordi” a favore di E.N.S, Sezione Provinciale di Mantova per l'anno 2020 da attivare, non solo per gli iscritti all'associazione residenti a Porto Mantovano, ma anche a quanti necessitano di tale servizio pur non essendo soci iscritti alla Sezione Provinciale, comunque residenti a Porto Mantovano;

RICHIAMATA in proposito la propria precedente D.G.C. n.126 del 25.11.2019 avente ad oggetto: “Variazione del piano esecutivo di gestione 2019-2021 a seguito della variazione di bilancio di cui alla deliberazione di Consiglio Comunale del 25.11.2019” dichiarata immediatamente esecutiva;

VISTA in proposito il progetto “*Servizio di interpretariato L.I.S per i sordi di Porto Mantovano*” presentato da E.N.S, Sezione Provinciale di Mantova che prevede che:

il servizio verrà autenticato con relativo modulo da compilare con la supervisione dei dirigenti ENS Mantova.

il servizio verrà attivato per i seguenti specifici casi di mediazione:

Colloqui a scuola (per genitori sordi o figli sordi)

Poste di Porto Mantovano

Servizi Comunali di Porto Mantovano (Anagrafe, Polizia Locale, Servizi sociali)

Banche e crediti finanziari sul territorio

Mediazioni x Visite mediche sul territorio

RICONOSCIUTA la validità delle attività previste dal progetto presentato dall'E.N.S, considerato che il supporto di mediazione e interpretariato fornito alle persone non udenti residenti a Porto Mantovano è rivolto a casi specifici e concreti e di aiuto all'integrazione delle persone sordomute;

RITENUTO quindi di approvare:

- il progetto dell'E.N.S. finalizzato a fornire un servizio utile alla collettività di Porto Mantovano attraverso l'attività di interpretariato/mediazione volto a rompere l'isolamento delle persone sordomute, per l'anno 2020, mediante la stipula di apposita convenzione che regoli i rapporti tra il Comune e l'E.N.S.;

- lo schema di convenzione allegato quale parte integrante del presente atto;

CONSIDERATO, che la realizzazione del suddetto progetto è in linea con le finalità e gli obiettivi indicati negli indirizzi di P.E.G.;

RITENUTO di dover dichiarare il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134 del decreto legislativo n. 267/00;

VISTI i pareri favorevoli espressi dal Responsabile del Servizio ai sensi dell'art. 49 comma 1 del D.Lgs 267/2000 sulla proposta della presente deliberazione, in ordine alla regolarità tecnica e contabile;

DELIBERA

Di prendere atto della volontà di questa Amministrazione di stanziare un contributo per “ l'avvio del servizio di interpretariato sordi” a favore di E.N.S, Sezione Provinciale di Mantova per l'anno 2020 da attivare, non solo per gli iscritti all'associazione residenti a Porto Mantovano, ma anche a quanti necessitano di tale servizio pur non essendo soci iscritti alla Sezione Provinciale, comunque residenti a Porto Mantovano;

Di approvare il progetto dell'E.N.S. “Servizio di interpretariato L.I.S per i sordi di Porto Mantovano”, per l'anno 2020 che prevede l'attivazione del servizio di interpretariato nei seguenti specifici casi di mediazione:

Colloqui a scuola (per genitori sordi o figli sordi)

Poste di Porto Mantovano

Servizi Comunali di Porto Mantovano (Anagrafe, Polizia Locale, Servizi sociali)

Banche e crediti finanziari sul territorio

Mediazioni x Visite mediche sul territorio

Di approvare, per quanto di competenza, lo schema di convenzione tra il Comune e l'E.N.S., allegato al presente atto quale parte integrante;

Di dare atto che la spesa prevista di € 5.500,00 Iva compresa trova la necessaria disponibilità sul capitolo 120310185 “Spese per servizi a favore dei non udenti” del Bilancio 2020;

Di demandare alla Responsabile l'emanazione di tutti gli atti conseguenti alla presente deliberazione.

Visti i seguenti pareri richiesti ed espressi sulla suindicata proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 49 comma 1 del D.Lgs. 267/2000 :

- 1. Responsabile del servizio interessato;*
- 2. Responsabile del servizio finanziario ;*

Con voti unanimi

DELIBERA

Di approvare la suindicata deliberazione.

Di dichiarare, con separata unanime votazione, immediatamente eseguibile il presente atto, ai sensi dell'art. 134 comma 4 del D.Lgs. 267/2000.

Letto, approvato e sottoscritto

IL Sindaco
SALVARANI MASSIMO
(sottoscritto digitalmente ai sensi dell'art. 21
D.L.gs n 82/2005 e s.m.i.)

IL Segretario Generale
MELI BIANCA
(sottoscritto digitalmente ai sensi dell'art. 21
D.L.gs n 82/2005 e s.m.i.)



ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDI – ONLUS

Ente Morale che opera senza fini di lucro per l'integrazione dei sordi nella società
SEZIONE PROVINCIALE DI MANTOVA

SERVIZIO DI INTERPRETARIATO L.I.S. PER i SORDI DI PORTO **MANTOVANO**

L'anno 2019 , addì ___ del mese di _____ presso la sede operativa dell'Ente Nazionale per la protezione e l'assistenza dei Sordi – Sezione Provinciale di MANTOVA sita in Mantova in via salandri n13

FRA

l'Ente senza scopo di lucro "L'Ente Nazionale Sordi, ENS- onlus" di seguito denominata ENS codice fiscale 04928591009 partita IVA 06960941000 rappresentata da

E

PREMESSO CHE

- a) lo Statuto dell'Ente nazionale per la protezione e l'assistenza dei sordi – ONLUS (in seguito per brevità Statuto-ENS) all'art. 3 prevede che l'Ente: *"tutela, rappresenta, promuove e valorizza la dignità e l'autonomia della persona sorda, i suoi pieni diritti di cittadinanza in tutti i campi della vita, l'autodeterminazione, l'accessibilità e l'informazione, l'educazione, la formazione e l'integrazione scolastica, post-scolastica, professionale, lavorativa e sociale, la piena attuazione del diritto al lavoro dei sordi, favorendone il collocamento lavorativo e l'attività professionale in forme individuali e cooperative, la lingua dei segni, la comunicazione totale e il bilinguismo, la riabilitazione, la cultura, lo sport, il tempo libero e le attività ricreative"*;
- b) per il raggiungimento delle proprie finalità l'ENS promuove e organizza le attività istituzionali previste all'art 4 del proprio Statuto e in particolare secondo quanto previsto al comma 1) dell'art. citato *promuove e organizza : corsi di lingua dei segni; corsi per la formazione e/o l'aggiornamento di Operatori tecnici ed assistenti alla comunicazione di interpreti della Lingua dei segni "*

Romina Rossi

Marini Christian



ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDI – ONLUS
Ente Morale che opera senza fini di lucro per l'integrazione dei sordi nella società
SEZIONE PROVINCIALE DI MANTOVA

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1 – Clausole preliminari

Premessa:

Scopo della Associazione "ENTE NAZIONALE SORDI – ONLUS- SEZIONE PROVINCIALE di MANTOVA" per le persone sorde associate e non di ambo i sessi che opera senza fini di lucro per l'esclusivo perseguimento di finalità di solidarietà sociale, culturale e ricreative, è l'integrazione dei sordi nella società, perseguendone l'unità, e in particolare:

- promuovere ai residenti nel **Distretto** del Comune di **Porto Mantovano** il benessere sociale, materiale e scolastico e lavorativo dei propri associati e non; incrementare la fratellanza, la concordia e il reciproco rispetto; favorire il progresso culturale; promuovere tutte le azioni tendenti al fine di apportare loro benefici morali ed educativi.

Art. 2 – Oggetto e durata del Contratto

Tempi d'attuazione e personale utilizzato:

Il progetto, per la durata di mesi 12, cercherà di fornire personale qualificato alle persone sorde che si rivolgeranno all'ufficio ENS della Sezione provinciale di Mantova. Con inizio della convenzione il 01/01/2020.

Art. 3 - Destinatari del servizio:

Il servizio è rivolto a tutti i sordi residenti (**39 famiglie**) nel **Distretto** del Comune di **Porto Mantovano**.

Premessa qui sopra descritta e a tutti coloro che si rivolgono all'Associazione Ente Nazionale Sordi, nella sua espressione di Sezione Provinciale di Mantova.

Le persone quindi che necessitano di supporto per abbattere le barriere della comunicazione sono almeno il 40%, corrispondenti ai nostri iscritti; a questi si devono aggiungere quanti necessitano di tale servizio ma che non sono soci iscritti della nostra Sezione Provinciale.



ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDI – ONLUS
Ente Morale che opera senza fini di lucro per l'integrazione dei sordi nella società
SEZIONE PROVINCIALE DI MANTOVA

Il servizio verrà autenticato con relativo modulo (che servirà a capire per quale ora e servizio il cittadino sordo a bisogno della mediazione) da compilare con la supervisione dei dirigenti ENS Mantova.

Il servizio verrà attivato per i seguenti casi di mediazione:

- Colloqui a scuola (per genitori sordi o figli sordi)
- Poste di Porto Mantovano
- Servizi Comunali di Porto Mantovano (Anagrafe, Polizia Locale, Servizi sociali)
- Banche e crediti finanziari sul territorio
- Mediazioni x Visite mediche sul territorio



ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDI – ONLUS
Ente Morale che opera senza fini di lucro per l'integrazione dei sordi nella società
SEZIONE PROVINCIALE DI MANTOVA

Art.4 **Costi previsti:**

Servizio interpreti:

Per l'anno 2020, si prevedono **150 ore** annue per i servizi alla persona sorda, con tariffa oraria lorda stabilita in Euro **30,00 (Venticinque/00)** per un ammontare totale di € 4.500,00. Tariffa oraria lorda €.....30,00 x 150 ore = **€. 4.500,00=**

Costi di gestione:

L'ENS per gestire meglio il servizio, deve sostenere delle spese quali:

- Copertura assicurativa:€ 500,00
- Consulenza fiscale.....€ 300,00

Totale **€ 1000,00**

Totale generale dei costi di previsione:..... **€ 5500,00**



ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDI – ONLUS
Ente Morale che opera senza fini di lucro per l'integrazione dei sordi nella società
SEZIONE PROVINCIALE DI MANTOVA

Art. 5 – Obbligazioni da parte dell'ENS-Mantova

1. L'ENS-Mantova si obbliga a rispettare quanto previsto dalla presente convenzione

Letto, confermato e sottoscritto

Stefano Mascena
(Presidente ENS-Mantova)

"Ai sensi dell'Art 1341 del Codice Civile
specificatamente approvano gli arti. 1, 2, 3, d, 5,
6, 7, 8, 9, 10, 11 "

Ente Nazionale Sordi
Sezione provinciale di Mantova



COMUNE DI PORTO MANTOVANO

PROVINCIA DI MANTOVA
SETTORE SERVIZI ALLA PERSONA
SETTORE SERVIZI ALLA PERSONA

OGGETTO: APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI PORTO MANTOVANO E L'ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDOMUTI (E.N.S) PER IL "SERVIZIO DI INTERPRETARIATO L.I.S. PER I SORDI DI PORTO MANTOVANO" .

PARERE IN ORDINE ALLA REGOLARITA' TECNICA

Per i fini previsti dall'art. 49 del D. Lgs 18.08.2000 n° 267, si esprime sulla proposta di deliberazione in oggetto parere **FAVOREVOLE** in merito alla regolarità tecnica.

Note:

Li, 03/01/2020

LA RESPONSABILE DI SETTORE
PUTTINI ANNA KATIA
(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.Lgs n 82/2005 e s.m.i.)



COMUNE DI PORTO MANTOVANO

PROVINCIA DI MANTOVA

Area Servizi Finanziari Settore Ragioneria – Finanze – Bilancio

OGGETTO: APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI PORTO MANTOVANO E L'ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDOMUTI (E.N.S) PER IL "SERVIZIO DI INTERPRETARIATO L.I.S. PER I SORDI DI PORTO MANTOVANO" .

PARERE IN ORDINE ALLA REGOLARITA' CONTABILE

Per i fini previsti dall'art. 49 del D. Lgs 18.08.2000 n° 267, si esprime sulla proposta di deliberazione in oggetto parere **FAVOREVOLE** in merito alla regolarità contabile.

Note:

Li, 09/01/2020

LA RESPONSABILE DI SETTORE
DEL BON ANGELA

(Sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 D.Lgs n 82/2005 e s.m.i.)



COMUNE DI PORTO MANTOVANO

PROVINCIA DI MANTOVA

Attestazione di Pubblicazione

Deliberazione di Giunta Comunale

N. 1 del 11/01/2020

Oggetto: APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI PORTO MANTOVANO E L'ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDOMUTI (E.N.S) PER IL "SERVIZIO DI INTERPRETARIATO L.I.S. PER I SORDI DI PORTO MANTOVANO" ..

Si dichiara la regolare pubblicazione della presente deliberazione all'Albo Pretorio on line di questo Comune a partire dal **14/01/2020** e sino al **29/01/2020** per 15 giorni consecutivi, ai sensi dell'art. 124 del D. Lgs. 18.08.2000 n. 267

Porto Mantovano li, 14/01/2020

IL SEGRETARIO GENERALE
(MELI BIANCA)

(sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 del D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i.)



COMUNE DI PORTO MANTOVANO
PROVINCIA DI MANTOVA

Certificato di Esecutività

Deliberazione di Giunta Comunale

N. 1 del 11/01/2020

Oggetto: APPROVAZIONE CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI PORTO MANTOVANO E L'ENTE NAZIONALE PER LA PROTEZIONE E L'ASSISTENZA DEI SORDOMUTI (E.N.S) PER IL "SERVIZIO DI INTERPRETARIATO L.I.S. PER I SORDI DI PORTO MANTOVANO" ..

Visto l'art. 134 – III comma del D. Lgs. 18.08.2000, n. 267 la presente deliberazione pubblicata all'Albo Pretorio on-line in data **14/01/2020** é divenuta esecutiva per decorrenza dei termini il **25/01/2020**

Porto Mantovano li, 31/01/2020

IL SEGRETARIO COMUNALE
(MELI BIANCA)

(sottoscritto digitalmente ai sensi
dell'art. 21 del D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i.)